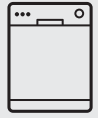




Thinking of you
Electrolux



ESF 4600ROW
ESF 4600ROX

.....
HU MOSOGATÓGÉP
PL ZMYWARKA

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2
INSTRUKCJA OBSŁUGI 18



TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
2. TERMÉKLEÍRÁS	4
3. KEZELŐPANEL	5
4. PROGRAMOK	6
5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	8
6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	9
7. NAPI HASZNÁLAT	11
8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	13
9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	14
10. HIBAEELHÁRÍTÁS	15
11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	16

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

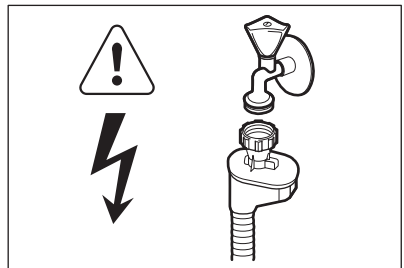
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási

hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzat-

ból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Tanyaházak
 - Hotellek, motellek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
 - Szállások reggelivel.



VIGYÁZAT

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközoszába.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

- A mosogatógépben használt mosogatószer veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon vízszagot vagy gőzt.

1.4 Ártalmatlanítás

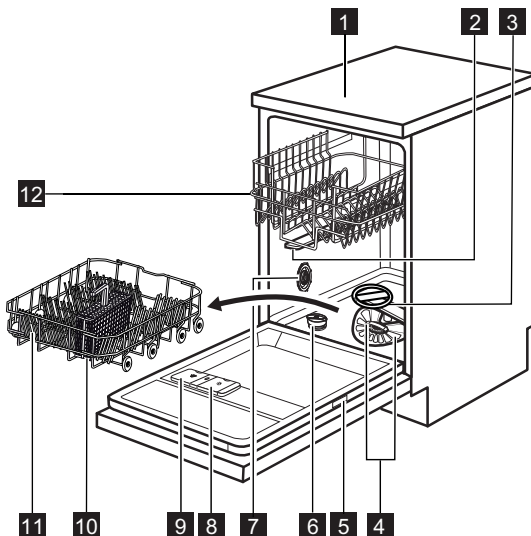


VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

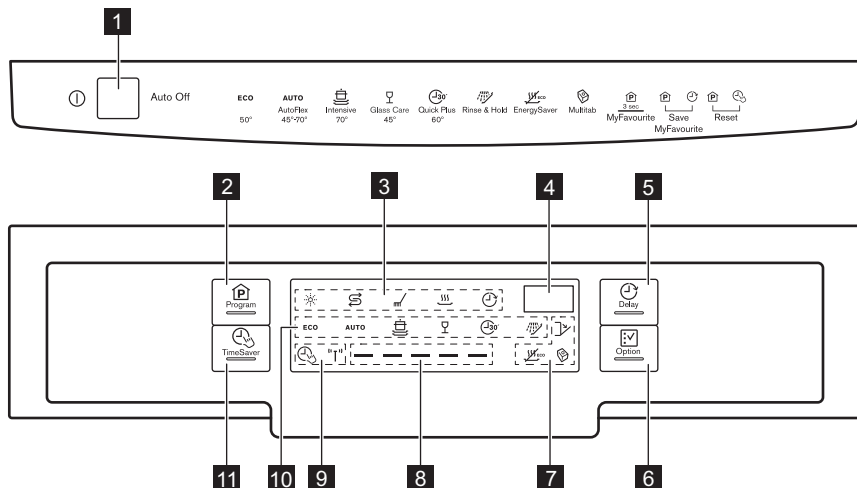
- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2. TERMÉKLEÍRÁS







- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Munkafelület | 7 Vízkeménység-tárcsa |
| 2 Felső szórókar | 8 Öblítőszer-adagoló |
| 3 Alsó szórókar | 9 Mosószer-adagoló |
| 4 Szűrők | 10 Evőeszköztartó |
| 5 Adattábla | 11 Alsó kosár |
| 6 Sótartály | 12 Felső kosár |

3. KEZELŐPANEL



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 Be/ki gomb | 7 Visszajelzők |
| 2 Program gomb | 8 Programsáv |
| 3 Visszajelzők | 9 Visszajelzők |
| 4 Kijelző | 10 Programkijelzők |
| 5 Delay gomb | 11 TimeSaver gomb |
| 6 Option gomb | |




Visszajelzők	leírása
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Mosogatási fázis visszajelző. Akkor világít, amikor a készülék mosogatási és öblítési fázisban működik.
	Szárítási fázis visszajelző. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	Delay visszajelző.

Visszajelzők	leírása
	Ajtó visszajelző. Akkor világít, ha a készülék ajtaja nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva.
	Multitab visszajelző.
	EnergySaver visszajelző.
"T"	Zavarosságérzékelő visszajelzője Akkor jelenik meg, amikor az AUTO program érzékelője működik. Amíg az érzékelő működik, kizárólag a hozzá tartozó visszajelző világít. Minden egyéb visszajelző, a kijelző és a programsáv kialszik. Ezek ismét megjelennek, amikor a zavarosságérzékelő visszajelzője kialszik.
	TimeSaver visszajelző.



3.1 Programsáv

A programsáv a programhoz és azTimeSaver funkcióhoz tartozó adatokat jeleníti meg.

A program indítása és folyamata





	Amikor a program elindul, a programsáv két oldalsó szegmense villog.
	A program folyamata során a középső szegmensek folyamatosan világítanak, míg a két oldalsó szegmens továbbra is villog.
	Amikor a program befejeződött, az összes szegmens folyamatosan világítani kezd.

A programsáv és az TimeSaver funkció

	Amikor az TimeSaver funkcióhoz tartozó programot állít be, a programsáv összes szegmense folyamatosan világítani kezd.
	Amikor beállítja az TimeSaver funkciót, csak a középső szegmens fog folyamatosan világítani.





4. PROGRAMOK

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Program szakaszok	Kiegészítő funkciók
ECO ¹⁾	Normál szennyezettség Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás 50 °C-on Öblítés Szárítás	TimeSaver EnergySaver

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Program szakaszok	Kiegészítő funkciók
AUTO 2)	Összes Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 45 °C és 70 °C között Öblítés Szárítás	EnergySaver
 3)	Erős szennyezettség Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 70 °C-on Öblítés Szárítás	TimeSaver EnergySaver
	Normál vagy enyhe szennyeződés Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás 45 °C-on Öblítés Szárítás	EnergySaver
 4)	Friss szennyezettség Edények és evőeszközök	Főmosogatás 60 °C-on Öblítés	
 5)	Összes	Előmosás	

- 1) A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)
- 2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.
- 3) A jobb higiéniai eredmény elérése érdekében, e program magas hőmérsékletű öblítési fázist alkalmaz. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.
- 4) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.
- 5) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Időtartam (perc)	Energiafogyasztás (kWh)	Víz (l)
ECO	172	0.79	8.5
AUTO	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
	70 - 80	0.6 - 0.9	9 - 10
 30'	30	0.8	7
	14	0.1	4

- 1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

Tájékoztató a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



A mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki a kívánt kiegészítő funkciót. A mosogatóprogramok működése közben nem lehet a kiegészítő funkciót be- vagy kikapcsolni.



Amennyiben egy vagy több kiegészítő funkció van beállítva, ellenőrizze, hogy a hozzájuk tartozó jelzőfények világítanak-e a program elindulása előtt.

5.1 TimeSaver

Ez a funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosási és szárítási fázisok rövidebbek. A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken.

A mosás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

A TimeSaver funkció bekapcsolása

1. Nyomja meg a(z) **TimeSaver** gombot. A hozzá tartozó visszajelző és a programsáv megjelenik. A kijelzőn a program frissített időtartama látható.
 - Ha a beállítás nem alkalmazható a programban, akkor háromszor gyorsan villan, majd kialszik a hozzá tartozó visszajelző. A programsáv nem jelenik meg.

5.2 Multitab

Csak kombinált mosogatószer-tabletták esetében aktiválja a kiegészítő funkciót.

Ez a funkció leállítja az öblítőszer és a só használatát. A hozzá tartozó visszajelzők nem világítanak.

Nőhet a program időtartama.

A Multitab funkció bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző világítani nem kezd.

A kiegészítő funkció addig marad aktív, amíg ki nem kapcsolja. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző ki nem alszik.

Ha befejezi a kombinált mosogatószer-tabletták használatát, a következő lépéseket végezze el különálló mosogatószer, öblítőszer és regeneráló só használatának megkezdése előtt:

1. Kapcsolja ki a Multitab funkciót.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.
3. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
4. Öblítőszer és edények nélkül indítsa el a leg-rövidebb öblítési fázist tartalmazó programot.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységének megfelelően.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

5.3 EnergySaver

E beállítás esetén csökken a hőmérséklet az utolsó öblítési szakaszban.

Ezen beállítás esetén csökken az energiafogyasztás (legfeljebb 25%-kal) és a program időtartama.

A program végén az edények nedvesek maradhatnak.

A EnergySaver funkció bekapcsolása

1. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a EnergySaver visszajelző világítani nem kezd. A kijelzőn a program frissített időtartama látható.
 - Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani.

5.4 MyFavourite

Ezzel az opcióval beállíthatja és mentheti a gyakrabban használt programot.



Egyszerre csak egy programot lehet a memóriában tárolni. Az új beállítás törli a korábbi beállítást.

Egy program memóriában való tárolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Válassza ki a memóriába mentendő programot. A hozzá tartozó funkciókat is beállíthatja a programmal együtt. A Multitab és Delay funkciók memóriában való tárolása nem lehetséges.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** és a **Delay** gombokat, amíg a programsáv gyorsan villogni nem kezd.

A MyFavourite program beállítása

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** gombot addig, amíg a MyFavourite programhoz és funkciókhoz tartozó visszajelzők nem kezdenek világitani
 - A kijelzőn a program időtartama látható.







5.5 Hangjelzések

A hangjelzések akkor lépnek működésbe, amikor a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen hangjelzések kikapcsolására.

Amikor a program lejár, szintén egy hangjelzés hallható. Alapértelmezésben ez a hangjelzés ki

van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására.

A program futásának végét jelző hangjelzés bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **TimeSaver** gombot.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a ,  és a  visszajelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a **Delay** gombot.
 - Az  és a  kijelzők kialszanak.
 - A  visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

lb Hangjelzés be

Ob Hangjelzés ki

5. A beállítás módosításához nyomja meg az **Delay** gombot.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a környékén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltatóval.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcapot.

5. A készülékben gyártási maradványok lehetnek. Az eltávolításukhoz indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.



Ha kombinált mosogatószert-tablettákat használ, akkor aktiválja a Multitab funkciót.

6.1 A vízlágyító beállítása

Vízkeménység				Vízlágyító beállítás	
Német fok (°dH)	Francia fok (°FH)	mmol/l	Clarke fok	Kézi mosogató	Elektronika
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10

Vízkeménység				Vízlágyító beállítás	
Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Kézi mosogatás	Elektronika
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

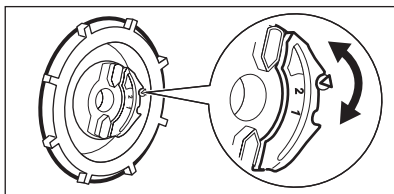
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.











Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

Manuális beállítás

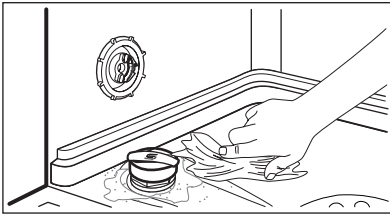
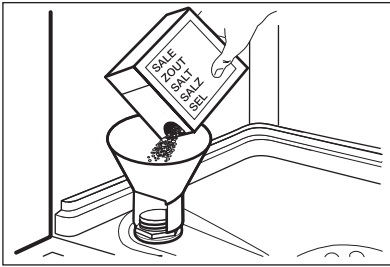


A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba.

Elektronikus beállítás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **TimeSaver** gombot.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a ,  és a  visszajelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a **Program** gombot.
 - Az  és a  kijelzők kialszanak.
 - A  visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelzőn a vízlágyító aktuális beállítása látható. Pl.:   = 5. szint.
5. Többször nyomja meg a **Program** gombot a beállítás módosításához.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.2 A sótartály feltöltése



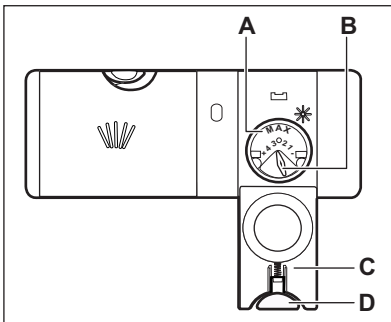
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



FIGYELEM

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrózióveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

6.3 Az öblítőszer-adagoló feltöltése



1. Nyomja meg a kioldó gombot (D) a fedél (C) felnyitására.
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót (A), de ne lépje túl a „max” jelzést.
3. A kiömlött öblítőszer nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

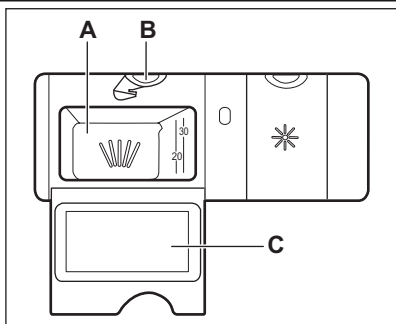


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 (legnagyobb mennyiség) helyzetek közötti beállítására.

7. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
 - Ha világít a só visszajelző, akkor töltse fel a sótartályt.
 - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltse be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

7.1 A mosogatószer használata



1. Nyomja meg a kioldó gombot (B) a fedél (C) felnyitásához.
2. Tegyen mosogatószeret az adagolóba (A).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a tablettát a mosogatószer-adagolóba (A).
5. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

7.2 Program kiválasztása és elindítása

Az Auto Off funkció

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció néhány perc elteltével automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- Ha nem csukta be az ajtót a program elindításához.
- A program befejeződik.

Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. A legutóbb beállított program visszajelzője és időtartama megjelenik.
3. Egy program beállításához tartsa nyitva a készülék ajtaját.
4. Állítson be egy programot.
 - Ha a legutolsóként beállított programot szeretné elindítani, csukja be a készülék ajtaját.
 - Amennyiben a MyFavourite programot szeretné beállítani, nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Program** gombot addig, amíg a MyFavourite programhoz és funkcióihoz tartozó visszajelzők nem kezdenek világítani.
 - Másik program beállításához nyomja meg többször a **Program** gombot, amíg a beállítani kívánt program visszajelzője világítani nem kezd. A hozzá tartozó funkciókat is beállíthatja.

A kijelzőn a program időtartama látható.

5. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.
 - A fázisjelző fény világítani kezd.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítsa be a programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között). A kijelzőn megjelenik a Delay visszajelző.
 - A visszaszámlálás automatikusan elkezdődik.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a program végrehajtása megkezdődik.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót, akkor leáll a készülék. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Visszaszámlálás alatt a Késleltetett indítás leállítása

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Egyszerre nyomja le és tartsa nyomva a **Program** és a **TimeSaver** gombot mindaddig, míg a beállított program időtartama meg nem jelenik.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.



A késleltetett indítás törlése a beállított funkciókat is törli (a Multitab funkció kivételével). A készülék ajtájának becsukása előtt ne feledje el ismét beállítani a funkciókat.

A program törlése

1. Nyissa ki a készülék ajtáját.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **TimeSaver** gombot.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Miután a program véget ért

A kijelzőn 0:00 jelenik meg.

A programsáv összes szegmense folyamatosan világít.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
2. Zárja el a vízcsapot.

Figyelem

- A kikapolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtáján. A rozsdamentes acél hamarabb lehül, mint az edények.

8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

8.1 A vízlágyító

A kemény víz nagy mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a készüléket, és gyenge mosási eredményhez vezet. A vízlágyító semlegesíti ezen ásványi anyagokat. A regeneráló só tartja tisztán és jó állapotban a vízlágyítót. Fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása. Ez biztosítja, hogy megfelelő mennyiségű regeneráló só és vizet használjon a vízlágyító.

8.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag só, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az utolsó öblítési fázis során az öblítőszer elősegíti az edények csik- és foltmentes szárítását.
- A kombinált mosogatószer-tabletták mosogatószert, öblítőszert és regeneráló sókat tartalmaznak. Győződjön meg arról, hogy a tabletták megfelelnek-e a környékén lévő vízkeménységnek. Nézze meg a termék csomagolásán található útmutatásokat.

Amennyiben ezeket a tablettákat annak ellenére szeretné használni, hogy nem felelnek meg a környékén lévő vízkeménységnek, használjon regeneráló só is. Először kapcsol-

ja be a Multitab funkció, majd állítsa be a vízlágyítót az adott vízkeménységnek megfelelően, és használjon regeneráló só is.

- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.



Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

8.3 Pakolja meg megfelelően a kosarakat.



A mellékelt tájékoztatóban nézzen meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékot az edényekről.
- A ráégett ételmaradék könnyebb eltávolításához áztassa be vízbe a lábasokat és fazekakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.

- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Keverje más edényekkel a kanalakat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközösárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.
- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakba.
- A kiválasztott program nem felel meg a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.
- Van mosogatógép só és öblítő (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.

8.4 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



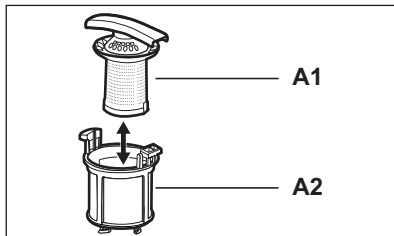
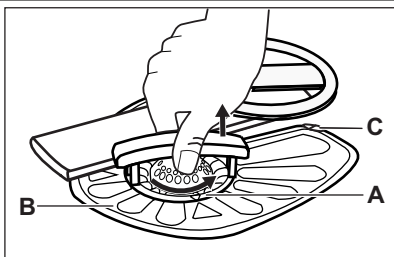
VIGYÁZAT

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

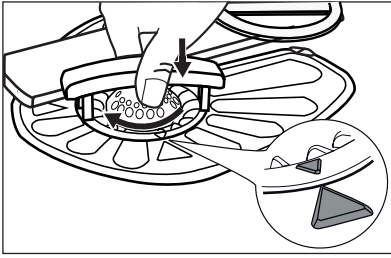


Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

9.1 A szűrők tisztítása



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el az (A) szűrőt, és vegye ki.
2. Az (A) szűrő szétszereléséhez húzza szét az (A1) és az (A2) részt.
3. Vegye ki a (B) szűrőt.
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.
5. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.



6. Szerelje össze az (A) szűrőt, és tegye a (B) szűrőben lévő helyére. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg bezárul.



A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

9.2 A szűrőkarok tisztítása

Ne szerelje ki a szűrőkarokat.

Ha a szűrőkarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

9.3 Külső tisztítás

A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot vagy oldószereket.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Az alábbi információk alapján próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a márkaszervizhez fordul.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.

- **,20** - A készülék nem eresztí le a vizet.
- **,30** - A túlsordulás-gátló bekapcsolt.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a konnektorba. Ellenőrizze, hogy nem olvadt-e le valamelyik biztosíték a biztosítékdozobban.
A program nem indul el.	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
A készülék nem tölt be vizet.	Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nagysága nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
A készülék nem enged ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nem tömődött-e el. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.

Jeleség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A túlcserdulás-gátló bekapcsolt.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.
Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat, forduljon a márkaszervizhez.

10.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Fehéres csíkok és szennyeződések vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Túl sok volt a mosogatószer.

Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken

- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Lehet, hogy a mosogatószer minősége az oka.

Nedvesek az edények







- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete.
- Az öblítőszer-adagoló üres.
- Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
- Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletta minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.





A lehetséges okok megismerésére nézze meg a 'HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK' című fejezetet.

10.2 Hogyan kapcsoljuk be az öblítőszer-adagolót?

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása kizárólag akkor fordul elő, ha a Multitab funkció van kapcsolva.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Egyszerre nyomja le, és néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Program** és a **TimeSaver** gombot.
3. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a ,  és a  visszajelzők villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a **TimeSaver** gombot.
 - Az  és a  kijelzők kialszanak.
 - A  visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

 **Öblítőszer-adagoló ki**

 **Öblítőszer-adagoló be**

5. A beállítás módosításához nyomja meg az **TimeSaver** gombot.
6. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.
7. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
8. Tölts fel az öblítőszer-adagolót.

11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



Méretek	Szélesség / Magasság / Mélység (mm)	446 / 850 / 610
Elektromos csatlakoztatás	Lásd az adattáblát.	

	Feszültség	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Hálózati víznyomás	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vízellátás ¹⁾	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	max. 60 °C
Kapacitás	Teríték	9
Áramfelvétel	Készenléti üzemmód	0.10 W
	Kikapcsolás üzemmód	0.10 W

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	19
2. OPIS URZĄDZENIA	21
3. PANEL STEROWANIA	22
4. PROGRAMY	23
5. OPCJE	25
6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	26
7. CODZIENNA EKSPLOATACJA	28
8. WSKAZÓWKI I PORADY	30
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	31
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	32
11. DANE TECHNICZNE	34

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Używając je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Nie wolno pozwalać obsługiwać tego urządzenia osobom, w tym również dzieciom, o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź osobom bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

1.2 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura wynosi poniżej 0°C.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.

Podłączenie do sieci elektrycznej



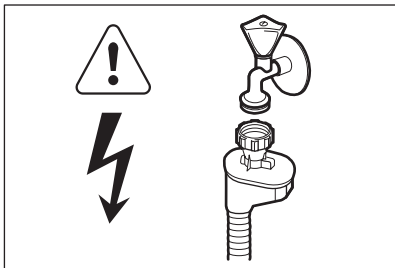
OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z punktem serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

1.3 Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
 - Kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowni-czych
 - Gospodarstwa rolne
 - Klienci hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych
 - Obiekty noclegowe.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.

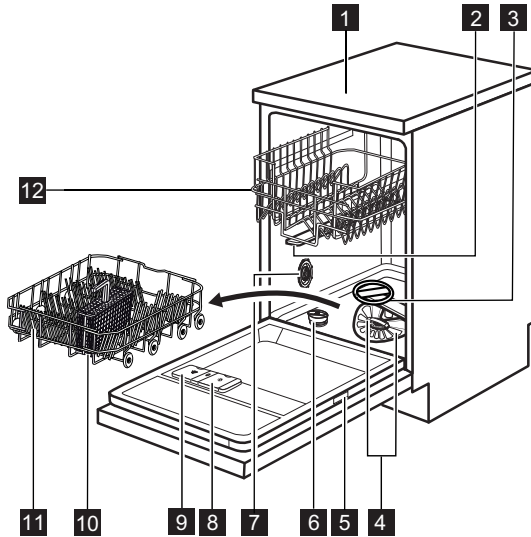
- Noże oraz inne ostre sztućce należy wkładać do kosza na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknięcia się o drzwi.
- Nie siedać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie bawić się nią.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.

1.4 Utylizacja**OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

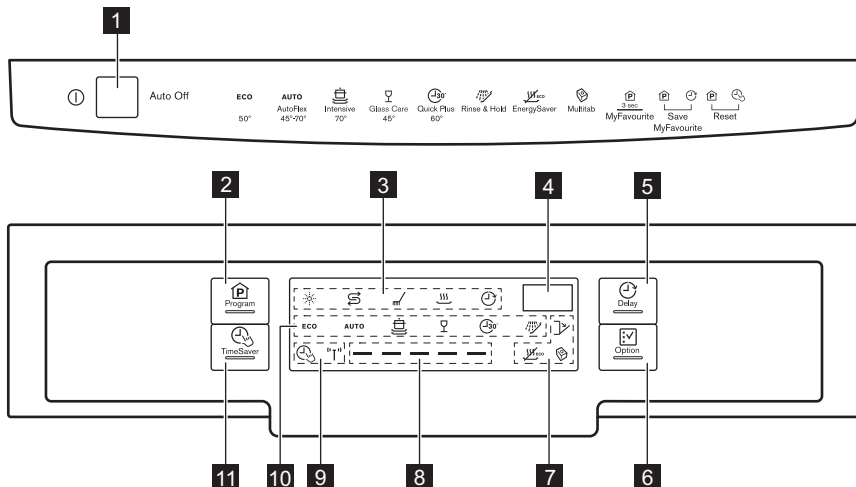
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.

2. OPIS URZĄDZENIA



- | | | | |
|----------|-------------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1 | Blat roboczy | 7 | Pokrętko regulacji zmiękczenia wody |
| 2 | Górne ramię spryskujące | 8 | Dozownik płynu nabyłszczającego |
| 3 | Dolne ramię spryskujące | 9 | Dozownik detergentu |
| 4 | Filtry | 10 | Kosz na sztućce |
| 5 | Tabliczka znamionowa | 11 | Dolny kosz |
| 6 | Zbiornik soli | 12 | Górny kosz |

3. PANEL STEROWANIA



1 Przycisk wł./wyl.

2 Przycisk **Program**

3 Wskaźniki

4 Wyświetlacz

5 Przycisk **Delay**

6 Przycisk **Option**

7 Wskaźniki


8 Pasek programu

9 Wskaźniki

10 Wskaźniki programów

11 Przycisk **TimeSaver**

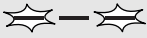


Wskaźniki	Opis
	Wskaźnik płynu nabyliczającego. Podczas programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik soli. Podczas programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik fazy zmywania. Włącza się podczas fazy zmywania oraz fazy płukania.
	Wskaźnik fazy suszenia. Włącza się podczas fazy suszenia.
	Wskaźnik Delay.
	Wskaźnik drzwi. Włącza się po otwarciu lub w razie nieprawidłowego zamknięcia drzwi.
	Wskaźnik Multitab.
	Wskaźnik EnergySaver.
	Wskaźnik czujnika zmeźnienia. Włącza się, gdy działa czujnik wykorzystywany przez program AUTO. Gdy działa czujnik, świeci się tylko odpowiadający mu wskaźnik. Wszystkie inne wskaźniki, wyświetlacz i pasek programu są wyłączone. Włączają się one ponownie, gdy zgaśnie wskaźnik czujnika zmeźnienia.

Wskaźniki	Opis
	Wskaźnik TimeSaver.



3.1 Pasek programu

Pasek programu pokazuje informacje dotyczące programu oraz opcji TimeSaver.


Uruchomienie i postęp programu

	Po uruchomieniu programu zaczynają migać dwa skrajne segmenty paska programu.
	Wraz z postępem programu włączają się środkowe segmenty (świecą w sposób ciągły), a dwa skrajne segmenty nadal migają.
	Po zakończeniu programu wszystkie segmenty świecą w sposób ciągły.

Pasek programu i opcja TimeSaver

	W przypadku ustawienia programu, z którym działa opcja TimeSaver, wszystkie segmenty paska programu zaczynają świecić w sposób ciągły.
	W przypadku ustawienia opcji TimeSaver pozostaje włączony tylko środkowy segment (świeci w sposób ciągły).





4. PROGRAMY

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
ECO ¹⁾	Średnie Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C Płukania Suszenie	TimeSaver EnergySaver
AUTO ²⁾	Dowolne Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze od 45°C do 70°C Płukania Suszenie	EnergySaver
 ³⁾	Duże Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie	TimeSaver EnergySaver

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
	Średnie lub lekkie Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie w temperaturze 45°C Płukania Suszenie	EnergySaver
	Świeże Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie w temperaturze 60°C Płukania	
	Dowolne	Zmywanie wstępne	

- 1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. (Jest to standardowy program dla ośrodków przewodzących testy).
- 2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 3) Ten program obejmuje fazę płukania w wysokiej temperaturze, aby zapewnić większą higienę zmywania naczyń. Podczas płukania temperatura pozostaje na poziomie 70°C przez co najmniej 10 minut.
- 4) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.
- 5) Ten program służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów.
W tym programie nie należy stosować detergentu.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Czas trwania (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
ECO	172	0.79	8.5
AUTO	40 - 150	0.5 - 1.2	6 - 11
	130 - 150	1.1 - 1.2	10 - 11
	70 - 80	0.6 - 0.9	9 - 10
	30	0.8	7
	14	0.1	4

- 1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

Informacje dla ośrodków przewodzących testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres:

info.test@dishwasher-production.com

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

5. OPCJE



Opcje należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu. Opcji nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu.



Wybierając jedną lub większą liczbę opcji, należy upewnić się, że przed rozpoczęciem programu włączą się odpowiednie wskaźniki.

5.1 TimeSaver

Ta opcja powoduje zwiększenie ciśnienia oraz temperatury wody. Fazy zmywania i suszenia zostają skrócone. Całkowity czas trwania programu skraca się o około 50%.

Efekty zmywania są takie same, jak dla programu o standardowym czasie trwania. Jedyne skuteczność suszenia może być niższa.

Włączanie opcji TimeSaver

1. Nacisnąć **TimeSaver**. Włączy się odpowiedni wskaźnik i pasek programu. Czas trwania programu podawany na wyświetlaczu zostanie zaktualizowany.
 - Jeśli opcja nie działa z danym programem, odpowiedni wskaźnik mignie szybko trzy razy, a następnie zgaśnie. Nie pojawi się pasek programu.

5.2 Multitab

Tę opcję można włączyć jedynie stosując wieloskładnikowe tabletki z detergentem.

Opcja ta zatrzymuje doprowadzanie płynu nabyłszczającego i soli. Odpowiednie wskaźniki są wyłączone.

Czas trwania programu może się wydłużyć.

Włączanie opcji Multitab

1. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć **Option**, aż włączy się wskaźnik Multitab.

Opcja pozostanie włączona do chwili wyłączenia jej przez użytkownika. Nacisnąć **Option**, aż wyłączy się wskaźnik Multitab.

Po zaprzestaniu korzystania z wieloskładnikowych tabletek z detergentem przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie detergentu, płynu nabyłszczającego i soli do zmywarek należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć opcję Multitab.

2. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
3. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabyłszczającego są pełne.
4. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania, bez detergentu i bez naczyń.
5. Ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nabyłszczającego.

5.3 EnergySaver

Ta opcja umożliwia zmniejszenie temperatury w ostatniej fazie suszenia.

Użycie tej opcji powoduje zmniejszenie zużycia energii (do 25%) i skrócenie czasu trwania programu.

Po zakończeniu programu naczynia mogą być mokre.

Włączanie opcji EnergySaver

1. Nacisnąć **Option**, aż włączy się wskaźnik EnergySaver. Czas trwania programu podawany na wyświetlaczu zostanie zaktualizowany.
 - Jeśli opcja nie działa z danym programem, odpowiadający jej wskaźnik nie włączy się.

5.4 MyFavourite

Ta opcja umożliwia ustawienie i zapisanie w pamięci najczęściej używanego programu.



Jednocześnie można zapisać tylko 1 program. Wprowadzenie nowego ustawienia powoduje anulowanie poprzedniego.

Zapisywanie programu w pamięci

1. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby włączyć urządzenie.
2. Ustawić program do zapisania w pamięci. Wraz z programem można również ustawić dostępne opcje. Nie jest możliwe zapisanie w pamięci opcji Multitab i Delay.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Program** i **Delay**, aż zacznie szybko migać pasek programu.

Ustawianie programu MyFavourite

1. Nacisnąć i przytrzymać **Program**, aż włączą się wskaźniki związane z programem MyFavourite i opcjami.
 - Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie czasu trwania programu.







5.5 Sygnały dźwiękowe

Po wystąpieniu usterki urządzenia emitowane są sygnały dźwiękowe. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

Sygnał dźwiękowy może być również emitowany po zakończeniu programu. Domyślnie ten sygnał jest wyłączony, ale można go włączyć.

Włączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu

1. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby włączyć urządzenie.

2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **TimeSaver**.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Option**, aż zaczną migać wskaźniki ,  i .
4. Nacisnąć **Delay**.
 - Wskaźniki  i  wyłączą się.
 - Wskaźnik  będzie nadal migał.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.

ib Sygnał dźwiękowy włączony

Ob Sygnał dźwiękowy wyłączony

5. Nacisnąć **Delay**, aby zmienić ustawienie.
6. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.

6. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, należy ustawić poziom zmiękczenia wody. Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
2. Napęlnić zbiornik soli.
3. Napęlnić dozownik płynu nablyszczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości z procesu produkcyjnego. Aby je usunąć, należy uruchomić program. Nie należy stosować detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.



Aby zastosować wieloskładnikowe tabletki z detergentem, należy włączyć funkcję Multitab.

6.1 Regulacja zmiękczenia wody

Twardość wody			Regulacja zmiękczenia wody		
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarke'a	ręczna	elektroniczna
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)

Twardość wody			Regulacja zmiękczenia wody		
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarke'a	ręczna	elektroniczna
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

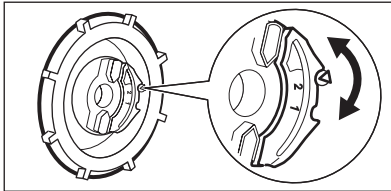
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.






Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.






Regulacja ręczna



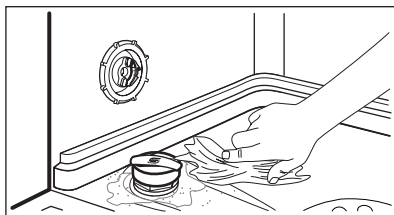
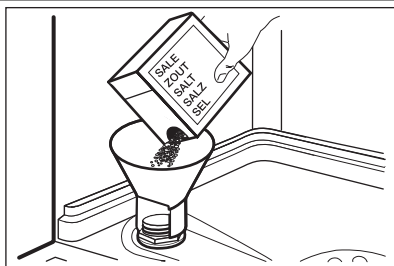
Ustawić pokrętko ustawienia twardości wody w pozycji 1 lub 2.

Ustawienie elektroniczne

1. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **TimeSaver**.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Option**, aż zaczną migać wskaźniki ,  i .
4. Nacisnąć **Program**.

- Wskaźniki  i  wyłączą się.
- Wskaźnik  będzie nadal migał.
- Na wyświetlaczu będzie widoczne aktualne ustawienie stopnia zmiękczenia wody. Przykład:   = poziom 5.
- 5. Nacisnąć kilkakrotnie **Program**, aby zmienić ustawienie.
- 6. Nacisnąć przycisk wł./wyt., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.

6.2 Napełnianie zbiornika soli



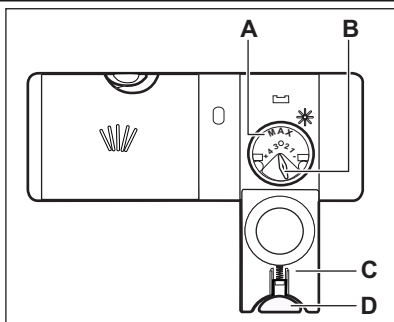
1. Obrócić pokrywkę w lewo i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.



UWAGA!

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.

6.3 Napełnianie dozownika płynu nablyszczającego



1. Nacisnąć przycisk zwalnający (D), aby otworzyć pokrywkę (C).
2. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego (A) najwyżej do poziomu oznaczenia „max”.
3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywkę. Upewnić się, że przycisk zwalnający jest odpowiednio zablokowany.

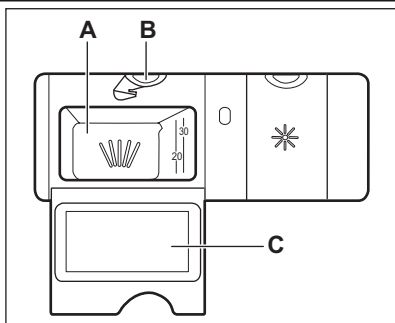


Dozowanie płynu nablyszczającego można wyregulować za pomocą pokrętki (B) pomiędzy pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 (największa ilość).

7. CODZIENNA EKSPLOATACJA

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
 - Jeśli wskaźnik soli jest włączony, należy napełnić zbiornik soli.
 - Jeśli wskaźnik płynu nablyszczającego jest włączony, napełnić dozownik płynu nablyszczającego.
3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

7.1 Stosowanie detergentu



1. Nacisnąć przycisk zwalnający (B), aby otworzyć pokrywę (C).
2. Umieścić detergent w przegródce oznaczonej symbolem (A).
3. Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W razie korzystania z tabletek do zmywarek, włożyć tabletkę do przegródki (A).
5. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalnający jest odpowiednio zablokowany.

7.2 Ustawianie i uruchamianie programu

Funkcja Auto Off

Aby zmniejszyć zużycie energii, funkcja ta po upływie kilku minut automatycznie wyłącza urządzenie w następujących przypadkach:

- Jeśli nie zamknięto drzwi urządzenia w celu włączenia programu.
- Po zakończeniu programu.

Uruchamianie programu bez opóźnienia

1. Otworzyć zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wyl., aby włączyć urządzenie. Włączy się wskaźnik ostatnio ustawionego programu i zostanie wyświetlony czas jego trwania.
3. Aby ustawić program, należy uchylić drzwi urządzenia.
4. Ustawić program.
 - Aby włączyć ostatnio ustawiony program, należy zamknąć drzwi urządzenia.
 - Aby ustawić program MyFavourite, nacisnąć i przytrzymać **Program**, aż włączy się wskaźniki związane z programem MyFavourite i opcjami.
 - Aby ustawić inny program, ponownie nacisnąć **Program**, aż włączy się wskaźnik wybranego programu. Można również ustawić dostępne opcje.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie czasu trwania programu.

5. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

- Włączy się wskaźnik fazy zmywania.
- Czas trwania programu będzie odliczany skokowo co 1 minutę.

Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.
2. Nacisnąć kilkakrotnie **Delay**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin). Włączy się wskaźnik Delay.
 - Odliczanie rozpocznie się automatycznie.

Po zakończeniu odliczania nastąpi uruchomienie programu.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Po otwarciu drzwi urządzenie przestaje pracować. Po zamknięciu drzwi urządzenie będzie kontynuować pracę od momentu, w którym została przerwana.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Program** i **TimeSaver**, aż zostanie wyświetlony czas trwania ustawionego programu.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.



Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu powoduje również anulowanie ustawionych opcji (z wyjątkiem Multitab). Przed zamknięciem drzwi urządzenia należy ponownie ustawić opcje.

Anulowanie programu

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **TimeSaver**.



Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Po zakończeniu programu

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 0:00. Wszystkie segmenty paska programu zaczną świecić w sposób ciągły.

1. Nacisnąć przycisk wł./wył. lub poczekać, aż funkcja Auto Off automatycznie wyłączy urządzenie.

2. Zamknąć zawór wody.

Ważne

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy poczekać, aż ostygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Należy najpierw wyjmować naczynia z dolnego, a następnie z górnego kosza.
- Na ściankach i drzwiach urządzenia może znajdować się woda. Stał nierdzewna szkladza się szybciej niż naczynia.

8. WSKAZÓWKI I PORADY

8.1 Zmiękczenie wody

Twarda woda zawiera dużo minerałów, które mogą uszkodzić urządzenie oraz sprawić, że efekty zmywania będą niezadowalające. Zmiękczacze wody neutralizuje te minerały.

Sól do zmywarek utrzymuje zmiękczacze wody w czystości oraz w odpowiednim stanie. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody. Zapewnia to stosowanie odpowiedniej ilości soli do zmywarek i wody przez zmiękczacze wody.

dy odpowiednie do twardości wody doprowadzanej do urządzenia i użyć soli do zmywarek.

- Tabletki z detergentem nie rozpuszczają się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzeniu się detergentu na naczyniach.



Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

8.2 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Płyn nabłyszczający jest dozowany podczas ostatniej fazy płukania i zapobiega powstawaniu smug i plam na naczyniach podczas ich suszenia.
- Tabletki wieloskładnikowe zawierają detergent, płyn nabłyszczający oraz inne dodatki. Należy sprawdzić, czy tabletki te można stosować przy danej twardości wody. Należy zapoznać się z instrukcją na opakowaniu produktu.

Stosując tabletki mimo nieodpowiedniej twardości wody, należy również stosować sól do zmywarek. Najpierw należy włączyć funkcję Multitab, a następnie ustawić zmiękczenie wo-

8.3 Ładowanie koszy



Przykłady załadunku koszy przedstawiono w dołączonej broszurze.

- W urządzeniu należy zmywać przedmioty, które są przystosowane do zmywania w zmywarkach.
- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynolowiu i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Aby ułatwić usuwanie pozostałości przypalonych potraw, należy zamoczyć naczynia w wodzie przed ich umieszczeniem w urządzeniu.
- Wklęste elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.

- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie. Wymieszać łyżki z innymi sztućcami.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że nie będą się one przemieszczać.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- zastosowano prawidłową ilość detergentu;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabyłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana.

8.4 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



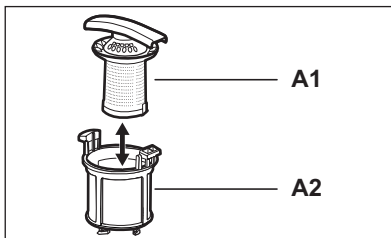
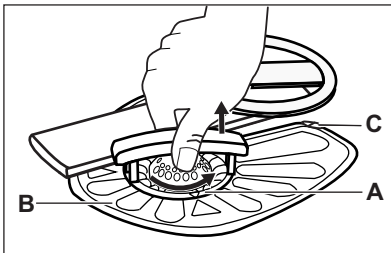
OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

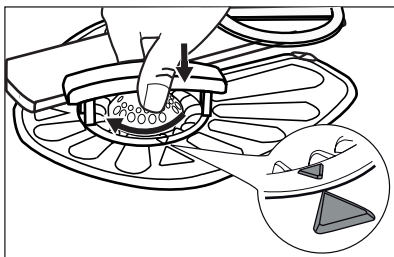


Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

9.1 Czyszczenie filtrów



1. Obrócić filtr (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.
2. Aby rozebrać filtr (A), należy rozdzielić części (A1) i (A2).
3. Wyjąć filtr (B).
4. Przepłukać filtry wodą.
5. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest zamontowany prawidłowo pod dwoma zaczepami (C).



6. Złożyć filtr (A) i umieścić go w pierwotnym położeniu w filtrze (B). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



Nieprawidłowe położenie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

9.2 Czyszczenie ramion spryskujących

Nie wolno wyjmować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrego przedmiotu.

9.3 Czyszczenie obudowy

Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas zmywania.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi informacjami, które mogą być pomocne w rozwiązaniu problemu.

Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy:

- **,10** - Urządzenie nie napełnia się wodą.

- **,20** - Urządzenie nie odpompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
	Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników nie jest uszkodzony.
Program nie uruchamia się.	Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte.
	Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.
Urządzenie nie napełnia się wodą.	Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
	Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Sprawdzić, czy zawór wody nie jest zatkany.
	Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym nie jest zatkany.
	Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty lub przygnieciony.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie wypompuje wody.	Sprawdzić, czy syfon zlewozmywaka nie jest zatkany.
	Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty lub przygnieciony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym. Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się inne kody alarmowe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

10.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach

- Zbyt duża dawka płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zmniejszyć dozowanie.
- Użyto zbyt dużo detergentu.

Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.

- Zbyt mała dawka płynu nablyszczającego. Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego, aby zwiększyć dozowanie.
- Przyczyną może być jakość detergentu.

Naczynia są mokre







- Program nie posiada fazy suszenia lub temperatura w fazie suszenia jest zbyt niska.
- Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.
- Przyczyną może być jakość płynu nablyszczającego.
- Przyczyną może być jakość wieloskładnikowych tabletek z detergentem. Należy wypróbować inną markę lub włączyć dozownik płynu nablyszczającego i zastosować płyn nablyszczający wraz z wieloskładnikowymi tabletkami z detergentem.



Patrz: „Porady i wskazówki”, gdzie omówiono inne możliwe przyczyny.

10.2 Włączanie dozownika płynu nablyszczającego

Dozownik płynu nablyszczającego można włączyć tylko wtedy, gdy opcja Multitab jest aktywna.

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez kilka sekund **Program** i **TimeSaver**.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać **Delay** i **Option**, aż zaczną migać wskaźniki ,  i .
4. Nacisnąć **TimeSaver**.
 - Wskaźniki  i  wyłącza się.
 - Wskaźnik  będzie nadal migał.
 - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.

Dozownik płynu nablyszczającego wyłączony

Dozownik płynu nablyszczającego włączony

5. Nacisnąć **TimeSaver**, aby zmienić ustawienie.
6. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby wyłączyć urządzenie i potwierdzić ustawienie.
7. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.
8. Nappełnić dozownik płynu nablyszczającego.


11. DANE TECHNICZNE


Wymiary	Wysokość/szerokość/głębokość (mm)	446 / 850 / 610
Podłączenie do sieci elektrycznej	Patrz tabliczka znamionowa.	
	Napięcie	220-240 V
	Częstotliwość	50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda ²⁾	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	9
Pobór mocy	Tryb włączenia	0.10 W
	Tryb wyłączenia	0.10 W

¹⁾ Podłączyć wąż dopływowy do zaworu z gwintem 3/4".

²⁾ Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko

naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

